綜合新聞

台山邑僑懇親大會籌備處職員就職誌

（續）屆時來自域埠籌備職員陳新民、黃華挹、李東海、黃保華，陳振沛，李梓岳等十餘人暨本埠男女職員相繼蒞會，熱烈情況，前所未見。就職禮秩序：由黃孔維主持，先介紹全體職員，邑僑次第起，與衆認識，互行一鞠躬禮，隨由黃顧問華挹將籌備處印章授與處長陳新民，黃石民接收，並致勉詞，次由處長陳新民、黃石民、副處長李東海先後講話，大意宣述此次召開懇親大會動機，闡明懇親意義，互勉通力合作，使籌備工作順利進行，預祝大會圓滿成功。詞畢，禮成，拍照。旋即開首次會議：主席黃石民，紀錄：伍善予、馬紹恩、陳植之，主席宣佈開會理由後，即由黃孔維、伍善予分別報告經辦工作。繼而討論各事項，經衆熱烈發言，隨通過要案多宗，其中一、決定假座雲埠名園大酒家舉懇親大會揭幕典禮及公讌場所。二、規定公讌席金：男界每位八元，女界七元，十二歲以下小童五元，八十歲以上耆老免收席金，如捐大會經費五十元以上者，夫婦兩人免收公讌席金，【未完】

電台增播國語節目
歡迎僑胞依時收聽

（雲訊）為加強替僑胞服務，本市詩姊妹華電台華僑之聲，將從拾月一日起每晚九時半，試增播一國語節目，周波一四七零，由本市五八東街六一二號之基督信友堂國語禮拜部提供，節目內容有：每禮拜一、二、三，的語言教學，教講國語，英語及廣東話，國語請賀綺蘭，英語請李瑤眞，粵語第一至八課李卓之，九課起胡兆負責發音，禮拜四是綜合節目，包括介紹中國文化，倫理道德，歷史偉人偉譽，成語，名人訪問，切身有關之法律，職業與習慣：等服務僑胞，並請按時收聽，此次廣播，為學廣東話，國語，及英語的人士之大好機會，當然也是講國語的同胞之好消息，請勿錯過，更祈各位多多支持，提供寶貴意見，使知道為提供更好之服務，致電台電話是六八一—九九三一，或請寄信到雲市四九東三四一三號之十七，莊學惠牧師收。

華民映香港花月夜

雲訊 鶴貞信游歐洲十國，昨已歸來，主理之華民電影，現定六號（星期日）復在卡部華東街一三八漁業禮堂，二對獻映港九全體紅伶紅星大會串巨之「香港花月夜」，芳艷芬、紅線女、鄧碧雲、羅艷卿、吳君麗、白雪仙、任冰兒，（未完）

陳品乾翁喪禮殊榮
三大公司下旗誌哀

（雲訊）本埠商業鉅子，飛機嘜製衣廠總經理，歷任中華總商會及至孝篤親公所主席，陳穎川總堂財政，現任彭兩堂所顧問等要職，陳品乾翁於昨十七日仙逝，積閏享壽八十有三歲，消息經誌前報，查陳翁喪禮，經於昨廿四日上午十一時，在科士蘭墓園大禮堂舉行喪禮，出殯歸土，靈堂佈置，莊嚴肅穆，各團體代表，雲東區國會議員李僑棟先生，及治喪處人員，中西親友到場執紼者五百餘人，禮堂正中高懸治喪處橫額「典範長存」四大字，兩旁遍懸輓聯，花圈排列，琳瑯滿目，喪禮開始，首奏哀樂，張大年牧師祈禱誦經，講述人生眞諦，祭禮隨即開始，由陳子元司儀，請全體肅立，向陳翁靈前默哀一分鐘，繼而陳植之讀誄詞，禮生袁炳陳應煖就位，主祭至孝篤親公所主席袁廣林，陪祭陳應傑，胡世建就位，主祭獻花，陳杳泉讀祭文，主祭陪祭退位，各團體獻花者，有雲東區國會議員李僑棟，至孝篤親公所代表陳焯聯，陳穎川總堂代表陳孔星，至孝篤親實業部代表陳典明，（待續）

什貨鋪生意出賣

鋪面大，有凍房，貨倉，大停車場，樓上有睡房一廳，合家庭式經營，現銀另點貨，合意者電話五七四，五二一四

宜僱熟手管車機多名

管雙針開骨車機，有意者，親到五佰號 Water St. 三樓面議，或電話六八七—七九零八

何必租屋

在新家庭協助計劃下，定銀低至達百分之五，惟你必須最少有一位兒女方為合格，有五千餘間任由選擇，請即電話特文正君，晚間879-9551 or 732-3220 辦公室 876-7111 Canada Permanent Trust 4488 Main St.

埠仔宜經驗唐西廚一名

每月薪金七百元，宜企枱一名，男女均好，每月薪金五百元，包食宿，電話：五六九．弍五九五與周活源接洽。（顧主付電話費）

Alpine Cafe, McBride, B.C.

生猛紅毛嫩女雞發售

每隻弍元弍毛五，請到 Redline Poultry Farm 7935-120 St.,（Scott Rd.，Dalta）星期六下午五時止，星期日全日停止營業。

本報宜僱男工一名

每日由正午十弍時至下午弍時工作，如意者請到本報經理部洽商。

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel. 682-1946

由黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，鐵花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

多喜食家

DOR HAY RESTAURANT

地址：温哥華片東街二九一號
電話：六八九 八三四一

本食家經於九月三日開幕，荷蒙各界僑胞社會賢達同業先進蒞臨指導，厚貺多珍，至感光寵，祇以新張伊始，招待容有未週，請希原諒，謹此鳴謝

多喜食家 謹啓

營業時間：每日上午十一時半至午夜弍時

中型什貨鋪出讓

疏里埠發展區，適合夫婦經營，現銀另點貨，有意者電話五七四．五弍一四

什貨鋪生意出賣

店主身體不適，迫將生意出讓，有雪櫃冰櫃凍肉等平沽，三千五百元，另點貨，現銀交易。電話 879-1810 或 872-5570

西雲飯館平租

1414 Marine Dr. W. Van. 旺地飯館鋪位及有大雪糕公司代理權。Pual Lee Tel. 681-4388 洽。

宜女企枱與酒水侍應

華區夜總會飯館，請與 Donald W. D. Mah 下午五時後至六時電話 689-1585 洽

宜經驗中西廚一名

如意者請下午七時後電話 763-5020 李洽 Collect Call 112-763-5920

宜僱剪裁皮革工人

須有經驗，穩定工作，工資從優。到 Surrey Classics 55 Water St. 洽商。

洪門五機構聯合通告

為通告事：本黨五大機構定期於十月日（星期日）下午壹時，召開聯席月會，敬希各部職員男女黨社員依時出席為要，此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部
雲埠民治黨支部
達權社
體育會
實業部
同啓

一九七四年九月卅日

雲高華 華新書局

（本埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E Pender St., Vancouver 4, B.C.

給我鬱金香二元 林中一元一 依達
芳鄰一元四毛五 情痴一元三 楊天成
怨女痴男一元二 玲玲二元 楊天成
學府情潮一元四 凱綸著 晨星二元
天涯追踪九毛五 林茵著 星河二元七
古銅色的愛情一元七毛五 方琪著
烟波江上愁一元三毛五 凌詩著
點點星塵一元三毛五 嚴沁著
失去陽光的人一元三毛五 嚴沁著
特約女郎一元 何行 午夜共舞一元八
愉歡陷阱一元一毛五 夏飛著
金心，甜心一元一毛五 夏飛著
織夢一元三 蕾蕾著 癡心人三元三
洪流七毛 龍驤著 四個夏天九毛
致富捷徑一元 大呂斯著 離情九毛
家庭實用常識新編一元四 李怡著
流行社交英語會話八毛五
廿八天英語會話一元 陳信編
初給英語會話七毛 船二元七 瓊瑤
劍谷幽魂全三冊四元六毛五 倪匡

中英對照圖解說明
西菜西點食譜精華每冊三元六毛

復仇谷全四冊五元 孫玉鑫著
春雨濺紅花全二冊二元六 蕭逸著
柳木劍魂全二冊二元七 周矢行著
殘梅俠影全三冊三元七毛五 高鳴著
金縷曲劍全二冊三元五 曹若冰著
魔中俠全五冊六元七 曹若冰著
絕情十三郎全三冊三元九 曹若冰著
博命巾全五冊九元八 柳殘陽著
胭脂虎全四冊八元八 司馬翎著
龍虎雙俠全三冊三元五 秦紅著
金獅吼全四冊五元二 秦紅著
孤劍鴛虹全三冊四元二 林菲著
珍珠令全六冊八元二 東方玉著
萬字旗全二冊三元六 東方玉著
洗心環全三冊四元六毛五 東方英
流星蝴蝶劍全三冊三元五 古龍著
武林外史全六冊拾叁元三毛 古龍
魔劍恩仇全五冊七元五 林菲著
八荒飛龍亂二元二 鐵布衫一元八

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊猫牌蠔味醬

五磅罐庄 每箱十弍罐
廿八安罇庄 每箱壹打
壹磅罇庄 每箱廿四罇
半磅罇庄 每箱四十八罇

歡迎飯館及家座選用，價廉物美，保證滿意，零沽批發，一律歡迎。

蘇小小
新中國影業公司榮譽發行彩色古裝鉅片
上有天堂下有蘇杭 譽滿古今中外 我國第一名勝 西湖實地攝製
粵語對白 英文片上
眼福當前．萬勿錯過
西湖十景 如在目前
彩色艷麗 美不勝收
導演：李晨風
主演 白茵 周聰 張活游 黃曼梨 呂錫貴 盧敦

達雲大戲院

九月廿八、廿九 星期六、日。
十月五、六、星期六、日。
十月十二、十三、十四日、星期六、日、一

每日：上午十一時半
下午一時、三時半

盛大獻映

同場加映 中國出土文物

本片之出土文物現在加拿大多倫多市博物館展出四百餘件

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

楊志濤
374 4218

滕子鈞
876-4575

伍澤濂
[illegible]83-5743

鍾偉業
321-7496

伍澤森
327 7842

雷廣庭
980-3098

伍黃秀英

實事實業燕梳有限公司

本公司現經省政府指派代理省府各種燕梳，僑胞轉換一九七四年車牌及省府汽車保險，敬請駕臨，竭誠服務

本號每日接有[illegible]柏文商業樓新盤，敦請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。

最近接到新盤

▲唐人街新屋在建築中，一廳五睡房，兩副浴室，開价五萬餘，可以用舊屋相換，請早預定以免屋价再升。伍澤森

▲街角菓店，有地方住，每日生意八千餘，大有前途，適合小家庭，開价壹萬四千元另点貨。伍澤森

▲十三組新型栢文，第一街夾乎孖素，材料上等而華麗，廳房特別寬大，全部硬木地台，投資良機

△八〇四西十九街，兩廳四房，內部全新裝修，一切新式設備、土庫另有三房．廳廚房水廁，取價六萬餘元 鍾偉業

▲四四八西十九街，上下共三個水廁，兩廳三房，土庫有兩房及水廁，石仔牆，內部名貴大方，六萬餘元 鍾偉業

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂

▲埠邊商業廣場餐館，短綫期，每日生意八小時，平均每月生意四千二百元，若加長營業時間，生意可能擴展。

▲雜貨店連舖業，十年來首次出賣，每月生意逾七千元，居住地方有三睡房及客廳，街角地位，取價八萬三千五百元 問伍澤濂

▲短綫期餐館，每日生意約二百元，每週開五天，人力問題割價廉讓，取價二萬九千元。問伍澤濂

▲廉價住宅，三睡房，全土庫，兩副浴室廁所，開價四萬三千元 問伍澤濂

▲中型雜貨店連實業，短綫期，每週開六天，每月生意一萬四千，更兼樓上兩組栢文出租，開價十五萬二千九。

問伍澤濂

▲西區旺市雜貨店，售牛菜瓜菜甚多，好利潤，每月生意一萬六千元，取價一萬八千五百元。以上詳情請問伍澤濂。

▲一庫兩睡房新屋，全土庫，石米牆身，近交通學校，平賣四萬四千五百元，請參觀還價。

▲唐人埠上下層孖屋，八五四號片打街，內部全部裝新，新電線，煖爐，水喉浴室等，開價四萬九千五。

▲新屋地段一幅，在七百號非李沙街，可建華麗大屋，或上下層孖屋，或可照你的屋圖建造。

▲本汝比區四千六百號佐治街東，一座三間華麗新屋在建築中，可以用你的舊屋相換。

▲本汝比區靚屋，坐落于兩條六十尺闊地，開價八萬九千元，在此百物漲價中，誠最佳之投資良機。

▶中型菓店數間，每天由二百多元起，地点優良，設備上乘，歡迎詳細詢問

▲新上下層孖屋，每層一廳三睡房，各自電火煖氣，接近唐人埠，近巴士學校，先到先得。

▲樂意為僑胞估價，現金保證閣下欲出賣之樓宇，或以屋換屋。

以上詢問：楊志濤：三二四—四二一八
雷廣庭：九八〇—三〇九八

▲建造中商業樓，五個店面，十四組栢文，包冷煖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬餘元，首期十五萬可成。問楊志濤